

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 236

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

7 ta' Settembru 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 788/2010 tas-6 ta' Settembru 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix 1

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 789/2010 tas-6 ta' Settembru 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 3

DEĊIŻJONIJIET

2010/481/UE, Euratom:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Lulju 2010 li temenda d-Deciżjoni 2004/277/KE, Euratom rigward ir-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/779/KE, Euratom li tistabbilixxi mekkaniżmu Komunitarju ta' protezzjoni ċivili (notifikata bid-dokument numru C(2010) 5090) ⁽¹⁾..... 5**

Prezz: 3 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiſlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 788/2010

tas-6 ta' Settembru 2010

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-7 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	86,0
	ZZ	86,0
0707 00 05	TR	139,3
	ZZ	139,3
0709 90 70	TR	115,2
	ZZ	115,2
0805 50 10	AR	142,5
	CL	146,1
	TR	150,4
	UY	110,4
	ZA	112,2
	ZZ	132,3
0806 10 10	EG	160,9
	IL	123,0
	TR	111,1
	US	179,8
	ZA	147,0
	ZZ	144,4
0808 10 80	AR	109,7
	BR	68,3
	CL	105,2
	CN	65,6
	NZ	112,3
	US	87,2
	ZA	92,3
	ZZ	91,5
0808 20 50	AR	75,3
	CL	150,5
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	93,4
	ZZ	103,7
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	52,5
	XS	52,3
	ZZ	52,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (GU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 789/2010**tas-6 ta' Settembru 2010****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Gunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 786/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-7 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.⁽³⁾ ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.⁽⁴⁾ ĠU L 234, 4.9.2010, p. 9.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mis-7 ta' Settembru 2010

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	49,36	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	49,36	0,10
1701 12 10 ⁽¹⁾	49,36	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	49,36	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	46,32	3,57
1701 99 10 ⁽²⁾	46,32	0,44
1701 99 90 ⁽²⁾	46,32	0,44
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Lulju 2010

li temenda d-Deciżjoni 2004/277/KE, Euratom rigward ir-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/779/KE, Euratom li tistabbilixxi mekkaniżmu Komunitarju ta' protezzjoni ċivili

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 5090)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/481/UE, Euratom)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/779/KE, Euratom tat-8 ta' Novembru 2007 li tistabbilixxi Mekkaniżmu Komunitarju ta' Protezzjoni Ċivili⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 12 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/277/KE, Euratom tad-29 ta' Diċembru 2003 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/792/KE, Euratom li tistabbilixxi mekkaniżmu Komunitarju li jiffaċilita l-kooperazzjoni msahha fl-interventi ta' assistenza fil-protezzjoni ċivili⁽²⁾ giet emendata mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/73/KE, Euratom⁽³⁾ biex tinkorpora regoli ta' implimentazzjoni dwar il-protezzjoni ċivili Ewropea. Dawn ir-regoli jkopru l-karatteristiċi ewlenin tal-moduli tal-protezzjoni ċivili bħall-hidmiet, il-kapaċitajiet u il-komponenti tagħhom, u l-hin biex jiġu operattivi, u jiddefenixxu l-livell xieraq tal-awtosuffiċjenza u l-interoperabbiltà tagħhom.
- (2) Il-moduli tal-protezzjoni ċivili maġmula minn riżorsi nazzjonali minn Stat Membru wiehed jew aktar, fuq bażi volontarja, jikkostitwixxu kontribut għall-kapaċità ta' rispons rapidu tal-protezzjoni ċivili mitlub mill-Kunsill Ewropew fil-Konklużjonijiet tal-laqgħa tiegħu tas-16 u 17 ta' Ġunju 2005 u mill-Parlament Ewropew fir-Riżoluzzjoni tiegħu tat-13 ta' Jannar 2005 dwar id-diżastru tat-tsunami. Biex il-moduli tal-protezzjoni ċivili jkunu f'pożizzjoni jikkontribwixxu għar-rispons għal emergenzi ewlenin, il-karatteristiċi ewlenin tagħhom għandhom jissodisfaw ċerti rekwiżiti ġenerali.
- (3) Il-moduli tal-protezzjoni ċivili għandhom ikunu kapaċi jiffunzjonaw b'mod awtosuffiċjenti għal perjodu partikolari ta' żmien. Għalhekk huwa necessarju li jiġu ddefiniti

r-rekwiżiti ġenerali għall-awtosuffiċjenza u, fejn xieraq, ir-rekwiżiti speċifiċi li jistgħu jvarjaw fil-funzjoni skont it-tip ta' intervent jew it-tip ta' modulu kkonċernat. Għandha tiġi kkunsidrata l-prassi komuni tal-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet internazzjonali bħal perjodi estiżi ta' awtosuffiċjenza għal moduli ta' tiftix u salvataġġ urban jew għall-qsim ta' kompiti bejn il-pajjiż li qed joffri u dak li qed jitlob l-appoġġ fl-operazzjoni ta' moduli li għandhom element tal-ajru.

- (4) Huma mehtieġa miżuri fil-livell tal-Unjoni u tal-istati parteċipanti sabiex tittejjeb l-interoperabbiltà tal-moduli tal-protezzjoni ċivili, notevolment fir-rigward tat-taħriġ u l-eżerċizzji.
- (5) Operazzjonijiet u eżerċizzji bi tnedija ta' moduli riċenti tal-protezzjoni ċivili wrew il-bżonn li jinbidlu parzjalment il-kundizzjonijiet ġenerali taż-żewġ moduli elenkati fl-Anness II tad-Deciżjoni 2008/73/KE, Euratom, jiġifieri il-moduli "Tifi tan-nar fil-foresti mill-ajru bl-użu ta' ajru-plani" u "Sptar fuq il-post".
- (6) L-operazzjonijiet riċenti tal-protezzjoni ċivili taw prova tal-bżonn li jiżiedu u jiġu implimentati erba' tipi ta' moduli godda tal-protezzjoni ċivili biex tiġi rinfurzata l-kapaċità ta' rispons rapidu tal-protezzjoni ċivili, jiġifieri l-moduli "Tifi tan-nar mill-art fil-foresti", "Tifi tan-nar fil-foresti mill-art bl-użu tal-vetturi", "Kontroll tal-gharghar" u "Salvataġġ mill-gharghar bl-użu tad-dghajjes".
- (7) Id-Deciżjoni 2004/277/KE, Euratom għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (8) L-emendi u ż-żieda ta' dawk il-moduli provduti fl-Anness għal din id-Deciżjoni huma skont il-fehma tal-Kumitat tal-Protezzjoni Ċivili,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness II għad-Deciżjoni 2004/277/KE, Euratom hija mibdula bl-Anness għal din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 314, 1.12.2007, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 87, 25.3.2004, p. 20.

⁽³⁾ ĠU L 20, 24.1.2008, p. 23.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni
Kristalina GEORGIEVA
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX II

Kundizzjonijiet generali għall-moduli Ewropej tal-protezzjoni ċivili ⁽¹⁾**1. Ippumpjar b'kapacità qawwija**

Kompiti	<p>— Forniment ta' ppumpjar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • f'żoni mgharrqa, • biex jiġi assistit it-tifi tan-nar bit-twassil tal-ilma.
Kapacitajiet	<p>— Forniment ta' ppumpjar b'mezz mobbli u pompi b'kapacità qawwija:</p> <ul style="list-style-type: none"> • b'kapacità totali tal-anqas 1 000 m³/siegħa u; • b'kapacità mnaqqa ta' ppumpjar għal differenza ta' 40 metru fl-għoli. <p>— Hila biex:</p> <ul style="list-style-type: none"> • jiffunzjona f'żoni u art li mhumiex faċilment aċċessibbli, • jippompja ilma bit-tajn, li fih mhux aktar minn 5 fil-mija ta' elementi solidi li l-qies tal-biċċiet taghom ikun sa 40 mm, • jippompja ilma sa 40 grad °C għal operazzjonijiet itwal, • iwassal l-ilma fuq distanza ta' 1 000 metru.
Elementi prinċipali	<p>— Pompi b'kapacità medja u qawwija.</p> <p>— Manek u rbit tal-pajpijiet kompatibbli ma' standards differenti, inkluż l-istandard Storz.</p> <p>— Biżżejjed persunal biex jaqdi l-kompitu, fejn meħtieġ, fuq bażi kontinwa.</p>
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	<p>— Disponibbiltà għat-tluq f'massimu ta' 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.</p> <p>— Hila li jintuża għal perjodu ta' 21 jum.</p>

2. Purifikazzjoni tal-ilma

Kompiti	<p>— Forniment ta' ilma għax-xorb, minn sorsi ta' ilma tal-wiċċ, skont l-istandards applikabbli u tal-anqas skont il-livell tal-istandards tal-WHO.</p> <p>— Jitwettaq kontroll tal-kwalità tal-ilma mill-punt tas-sors tat-tagħmir tal-purifikazzjoni.</p>
Kapacitajiet	<p>— Purifikazzjoni ta' 225 000 litru ilma kuljum.</p> <p>— Kapacità ta' hżin ekwivalenti għall-produzzjoni ta'nofs jum.</p>
Elementi prinċipali	<p>— Faċilità mobbli tal-purifikazzjoni tal-ilma.</p> <p>— Faċilità mobbli tal-hżin tal-ilma.</p> <p>— Laboratorju mobbli tal-post.</p> <p>— Irbit tal-pajpijiet kompatibbli ma' standards differenti, inkluż l-istandard Storz.</p> <p>— Biżżejjed persunal biex iwettaq il-kompitu, fejn meħtieġ, fuq bażi kontinwa.</p>

(1) Il-lista ta' moduli ta' protezzjoni ċivili u r-rekwiżiti relatati stabbiliti f'din id-Deċiżjoni jistgħu jiġu emendati biex jinkludu tipi oħra ta' moduli ta' protezzjoni ċivili li jikkunsidraw l-esperjenza miksuba mill-Mekkanizmu.

Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq fmassimu ta' 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta. — Hila li jintuża għal perjodu ta' 12-il ġimgha.

3. Tiftix u salvataġġ medji urbani

Kompiti	— Tiftix, lokalizzar u salvataġġ tal-vittmi ⁽¹⁾ lokalizzati taħt it-terrapien (bħal bini mgarraf u incidenti tat-trasport). — Forniment tal-ewwel għajnuna ta' salvataġġ tal-ħajja, sakemm isir it-trasferiment għal aktar kura.
Kapaċitajiet	— Il-modulu għandu jkollu l-hila jwettaq li ġej, filwaqt li jqis il-linji gwida rikonoxxuti internazzjonali, bħal-linji gwida tal-Grupp Internazzjonali għall-Pariri dwar it-Tiftix u s-Salvataġġ (INSARAG): <ul style="list-style-type: none"> • tiftix bil-klieb tat-tiftix u/jew tagħmir tekniku tat-tiftix, • salvataġġ, inkluż irfiġh, • qtugh ta' konkos, • irbit tekniku bil-hbula, • irfid bażiku, • detezzjoni u iżolament ta' hazmat ⁽²⁾, • għajnuna avvanzata ta' salvataġġ tal-ħajja ⁽³⁾. — Hila li jiffunzjona fuq sit wiehed 24 siegħa kull jum għal 7 ijiem.
Elementi prinċipali	— Ġestjoni (kmand, kooperazzjoni/koordinazzjoni, ippjanar, midja/rappurtaġġ, valutazzjoni/analizi, sikurezza/sigurtà). — Tiftix (tiftix tekniku u/jew tiftix bil-klieb, detezzjoni ta' hazmat, iżolament ta' hazmat). — Salvataġġ (tkissir u ksur, qtugh, irfiġh u ċaqliq, irfid, irbit tekniku bil-hbula). — Mediku, inkluż kura tal-pazjenti u tal-persunal tal-iskwadra u l-klieb tat-tiftixija.
Awtosuffiċjenza	— Tal-anqas 7 ijiem ta' operazzjonijiet. — Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Operattiv fi żmien 32 siegħa fil-pajjiż milqut.

⁽¹⁾ Vittmi hajjin.

⁽²⁾ Kapaċità bażika, kapaċitajiet aktar estensivi inklużu fil-modulu 'tad-detezzjoni u kampjunar kimiku, bijoloġiku, radjoloġiku u nukleari'.

⁽³⁾ Kura tal-pazjenti (l-ewwel għajnuna u stabbilizzazzjoni medika) mid-dhul sat-trasferiment tal-vittma.

4. Tiftix u salvataġġ urban intensiv

Kompiti	— Tiftix, lokalizzar u salvataġġ tal-vittmi ⁽¹⁾ lokalizzati taħt it-terrapien (bħal bini mgarraf u incidenti tat-trasport). — Forniment tal-ewwel għajnuna ta' salvataġġ tal-ħajja, sakemm isir it-trasferiment għal aktar kura.
---------	--

Kapaċitajiet	<p>— Il-modulu għandu jkollu l-hila jwettaq li ġej, filwaqt li jqis il-linji gwida rikonoxxuti internazzjonali, bhal-linji gwida INSARAG:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tiftix bil-klieb tat-tiftix u tagħmir tekniku tat-tiftix, • salvataġġ, inkluż irfiġh tqil, • qtugħ tal-konkos rinfurzat u strutturi tal-hadid, • irbit tekniku bil-hbula, • irfid avanzat, • detezzjoni u iżolament ta' hazmat ⁽²⁾, • għajjnuna avanzata ta' salvataġġ tal-hajja ⁽³⁾. <p>— Hila li jiffunzjona fuq aktar minn sit wiehed 24 siegħa kuljum għal 10 ijiem.</p>
Elementi prinċipali	<p>— Ġestjoni (kmand, kooperazzjoni/koordinazzjoni, ippjanar, midja/rappurtaġġ, valutazzjoni/analizi, sikurezza/sigurtà).</p> <p>— Tiftix (tiftix tekniku, tiftix bil-klieb, detezzjoni ta' hazmat, iżolament ta' hazmat).</p> <p>— Salvataġġ (tkissir u ksur, qtugħ, irfiġh u ċaqliq, irfid, irbit tekniku bil-hbula).</p> <p>— Mediki, inkluż kura tal-pazjenti u tal-persunal tal-iskwadra u l-klieb tat-tiftixija. ⁽⁴⁾.</p>
Awtosuffiċjenza	<p>— Tal-anqas 10 ijiem ta' operazzjoni.</p> <p>— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).</p>
Użu	<p>— Operattiv fi żmien 48 siegħa fil-pajjiż milqut.</p>

⁽¹⁾ Vittmi hajjin.
⁽²⁾ Kapaċità bażika, kapaċitajiet aktar estensivi inklużu fil-modulu 'tad-detezzjoni u kampjunar kimiku, bijoloġiku, radjoloġiku u nukleari'.
⁽³⁾ Kura tal-pazjenti (l-ewwel għajjnuna u stabbilizzazzjoni medika) mid-dhul sat-trasferiment tal-vittma.
⁽⁴⁾ Suġġett għat-termini ta' liċenzja medika u veterinarja.

5. Modulu tat-tifi tan-nar fil-foresti mill-ajru bl-użu ta' helikopters

Kompiti	<p>— Jgħin fit-tifi ta' nirien kbar f'foresti jew veġetazzjonijiet permezz ta' tifi tan-nar mill-ajru.</p>
Kapaċitajiet	<p>— Tliet helikopters b'kapaċità ta' 1 000 litru kull wiehed.</p> <p>— Hila biex jitwettqu operazzjonijiet kontinwi.</p>
Elementi prinċipali	<p>— Tliet helikopters bl-ekwipaġġ, biex jiġi ggarantit li tal-anqas żewġ helikopters huma operattivi fi kwalunkwe hin.</p> <p>— Persunal tekniku.</p> <p>— 4 bramel tal-ilma jew 3 kits tar-rilaxx.</p> <p>— Sett tal-manutenzjoni.</p> <p>— Sett ta' spare parts.</p> <p>— Żewġ wincijiet għas-salvataġġ.</p> <p>— Tagħmir tal-komunikazzjoni:</p>

Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (f) u (g) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq fmassimu ta' 3 sigħat wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.

6. Modulu tat-tifi tan-nar fil-foresti mill-ajru bl-użu tal-ajruplani

Kompiti	— Jgħin fit-tifi ta' nirien kbar fforesti jew veġetazzjonijiet permezz ta' tifi tan-nar mill-ajru.
Kapaċitajiet	— Żewġ ajruplani b'kapaċità ta' 3 000 litru kull wiehed. — Hila biex jitwettqu operazzjonijiet kontinwi.
Elementi prinċipali	— Żewġ ajruplani. — Minimu ta' erba' gruppi ta' persunal. — Persunal tekniku. — Apparat għall-manutenzjoni fuq il-post. — Tagħmir tal-komunikazzjoni.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (f) u (g) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq fmassimu ta' 3 sigħat wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.

7. Kariga medika avvanzata

Kompiti	— Jagħmel il-profil (bil-livell tal-gravità tal-ġrieħi) tal-pazjenti fuq is-sit tad-diżastru. — Jistabbilizza l-kundizzjoni tal-pazjent u jhejjih għat-trasport lejn l-aktar faċilità tas-saħħa adegwata għat-trattament aħhari.
Kapaċitajiet	— Iwettaq analiżi tal-gravità tal-ġrieħi għal tal-anqas 20 pazjent fis-sieġha. — Skwadra medika kapaċi tistabbilizza 50 pazjent kull 24 sieġha ta' attivitajiet, li topera fuq żewġ xiftijiet. — Disponibbiltà ta' provvisti għat-trattament ta' 100 pazjent bi ġrieħi minuri kull 24 sieġha.
Elementi prinċipali	— Skwadra medika kull xift ta' 12-il sieġha: <ul style="list-style-type: none"> • analiżi tal-gravità tal-ġrieħi: infermier u/jew tabib, • kura intensiva: tabib u infermier, • ġrieħi gravi, imma mhux periklu tal-mewt: tabib u 2 infermiera, • evakwazzjoni: infermier, • persunal speċjalizzat ta' appoġġ: 4. — Tined: <ul style="list-style-type: none"> • tinda/tined b'żoni interkonnessi għall-analiżi tal-gravità tal-ġrieħi, il-kura medika u l-evakwazzjoni, • tinda/tined għall-persunal. — Post ta' kontroll. — Depożitu ta' provvista loġistika u medika.

Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq f'massimu ta' 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta. — Operattiv siegħa wara l-wasla fuq il-post.

8. Kariga medika avvanzata bil-kirurgija

Kompiti	— Jagħmel il-profil (bil-livell tal-gravità tal-ġrieħi) tal-pazjenti fuq is-sit tad-diżastru. — Iwettaq kirurgija biex jikkontrolla d-dannu. — Jistabbilizza l-kundizzjoni tal-pazjenti u jhejjihom għat-trasport lejn l-aktar faċilità tas-saħħa adegwata għat-trattament aħhari.
Kapaċitajiet	— Iwettaq analiżi tal-gravità tal-ġrieħi għal tal-anqas 20 pazjent fis-siegħa. — Skwadra medika kapaċi tistabbilizza 50 pazjent kull 24 siegħa ta' attività, li topera fuq żewġ xiftijiet. — Skwadra kirurgika kapaċi ttwettaq kirurgija għall-kontroll tal-ħsara fuq 12-il pazjent kull 24 siegħa ta' attività, li topera fuq żewġ xiftijiet. — Disponibbiltà ta' provvisti għat-trattament ta' 100 pazjent bi ġrieħi minuri kull 24 siegħa.
Elementi prinċipali	— Skwadra medika kull xift ta' 12-il siegħa: <ul style="list-style-type: none"> • analiżi tal-gravità tal-ġrieħi: infermier u/jew tabib, • kura intensiva: tabib u infermier, • kirurgija: 3 kirurgi, 2 infermiera għall-operazzjonijiet, anestetista, infermier anestetista, • ġrieħi gravi, imma mhux periklu tal-mewt: tabib u 2 infermiera, • evakwazzjoni: infermier, • persunal speċjalizzat ta' appogg: 4. — Tined: <ul style="list-style-type: none"> • tinda/tined b'żoni interkonnessi għall-analiżi tal-gravità tal-ġrieħi, il-kura medika u l-evakwazzjoni, • tinda/tined għall-persunal, • tinda/tined għall-persunal. — Post ta' kontroll. — Depożitu ta' provvista loġistika u medika.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq f'massimu fi 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta. — Operattiv siegħa wara l-wasla fuq il-post.

9. Sptar fil-post

Kompiti	— Forniment ta' kura, inizjali u/jew ta' segwiment, medika u għat-trauma, filwaqt li jitqiesu l-linji gwida internazzjonali rikonoxxuti għall-użu ta' sptar fil-post, bħal-linji gwida tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa jew tar-Red Cross.
---------	---

Kapaċitajiet	— 10 sodod għall-pazjenti bi trawma qawwija, bil-possibbiltà li titkabbar il-kapaċità.
Elementi prinċipali	— Skwadra medika għal: <ul style="list-style-type: none"> • analiżi tal-gravità tal-ġrieħi, • kura intensiva, • kirurġija, • ġrieħi gravi, imma mhux fil-periklu tal-mewt, • evakwazzjoni, • persunal speċjalizzat ta' appoġġ, • u tal-anqas tkopri li ġej: ġeneralista, tobba tal-emerġenza, ortopedista, pedjatra, anestetista, spizjar, ostetriku, uffiċjal tas-saħħa, tekniku tal-laboratorju, tekniku tar-raġġi X. — Tined: <ul style="list-style-type: none"> • tined xierqa għall-attivitajiet mediċi, • tined għall-persunal. — Post ta' kontroll.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq fmassimu ta' 7 ijiem wara t-talba. — Operattiv fuq is-sit 12-il siegħa mill-wasla fis-sit. — Operattiv tal-anqas għal 15-il jum.

10. Evakwazzjoni medika mill-ajru tal-vittmi tad-diżastru

Kompiti	— Trasport tal-vittmi tad-diżastru lejn faċilitajiet tas-saħħa għall-kura medika.
Kapaċitajiet	— Kapaċità ta' trasport ta' 50 pazjent kull 24 siegħa. — Kapaċità ta' titjiriet lejl u nhar.
Elementi prinċipali	— Helikopters/ajruplani bi streċers.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (f) u (g) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq fmassimu fi 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.

11. Kenn temporanju ta' emerġenza

Kompiti	— Forniment ta' kenn temporanju ta' emerġenza, inkluż is-servizzi essenzjali, prinċipalment fil-fażijiet inizjali ta' diżastru b'koordinazzjoni mal-istrutturi eżistenti, l-awtoritajiet lokali u organizzazzjonijiet internazzjonali, sakemm l-inkarigu jiġi ttrasferit lill-awtoritajiet lokali jew organizzazzjonijiet umanitarji, fejn il-kapaċità tibqa' tkun neċessarja għal perjodi itwal. — Meta jsir it-trasferiment, jitharreg il-persunal rilevanti (lokali u/jew internazzjonali) qabel ma jitlaq dan il-modulu.
---------	---

Kapaċitajiet	— Kamp tat-tinda mghammar għal 250 persuna.
Elementi prinċipali	— Jitqiesu l-linji gwida internazzjonali rikonoxxuti, bhal-linji gwida SPHERE: <ul style="list-style-type: none"> • tined bit-tishin (għall-kundizzjonijiet xitwin) u sodod tal-kampjiet b'borża tal-irqad u/ jew kutra, • ġeneraturi tal-enerġija u taġmir għat-tidwil, • faċilitajiet sanitarji u ta' iġjene, • distribuzzjoni tal-ilma tax-xorb, skont l-istandards tal-WHO, • kenn għal attivitajiet soċjali bażiċi (posibbiltà ta' armar).
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq f'massimu fi 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta. — Ġeneralment, il-missjoni għandha ddum l-aktar 4 ġimgħat, jew meta meħtieġ ikun inbeda proċess ta' trasferiment tal-inkarigu.

12. Detezzjoni u kampjunar kimiku, bijoloġiku, radjoloġiku u nukleari (CBRN)

Kompiti	— Twettiq/konferma tal-valutazzjoni inizjali, inkluż: <ul style="list-style-type: none"> • id-deskrizzjoni tal-perikli jew ir-riskji, • id-determinazzjoni taż-żona kontaminata, • il-valutazzjoni jew konferma tal-miżuri protettivi diġà meħuda. — Twettiq ta' kampjunar kwalifikat. — Immarkar taż-żona kontaminata. — Previżjoni tas-sitwazzjoni, monitoraġġ, valutazzjoni dinamika tar-riskji, inkluż rakkomandazzjonijiet għal twissija u miżuri oħra. — Forniment ta' appoġġ għal tnaqqis immedjat tar-riskju.
Kapaċitajiet	— L-identifikazzjoni u detezzjoni ta' perikli kimiċi u radjoloġiċi permezz ta' kombinazzjoni ta' taġmir li jinzamm fl-idejn, mobbli jew ibbażat fil-laboratorji: <ul style="list-style-type: none"> • kapaċità ta' detezzjoni ta' radjazzjoni alfa, beta u gamma u ta' identifikazzjoni ta' iżotopi komuni, • kapaċità ta' identifikazzjoni, u fejn possibbli, ta' twettiq ta' analiżi semikwantitattiva ta' kimiċi komuni industrijali tossiċi u aġenti rikonoxxuti użati għall-gwerer. — Kapaċità tal-ġbir, ipproċessar u thejjija ta' kampjuni bijoloġiċi, kimiċi u radjoloġiċi għal aktar analiżi fi bnaði oħra (!). — Kapaċità li jiġu applikati mudelli xjentifiċi xierqa għall-previżjoni tal-perikli u li jiġu kkonfermati mudelli permezz ta' monitoraġġ kontinwu. — Forniment ta' appoġġ għal tnaqqis immedjat tar-riskju: <ul style="list-style-type: none"> • limitar tal-periklu, • newtralizzar tal-periklu, • forniment ta' appoġġ tekniku lil skwadri jew moduli oħra.

Elementi prinċipali	<ul style="list-style-type: none"> — Laboratorju kimiku u radjoloġiku, mobbli fuq il-post. — Tagħmir ta' detezzjoni li jinżamm fl-idejn jew mobbli. — Tagħmir għall-kampjunar fuq il-post. — Sistemi ta' mmudellar għat-tifrix. — Stazzjon mobbli meteoroloġiku. — Materjal għall-immarkar. — Dokumentazzjoni ta' referenza u aċċess għal sorsi desinjati ta' għarfien espert xjentifiku. — Trażżin sikur għall-kampjuni u l-iskart. — Faċilitajiet ta' dikontaminazzjoni għall-persunal. — Persunal u tagħmir protettiv adegwat għas-sostenn ta' operazzjoni f'ambjent kontaminat u/jew nieqes mill-ossigenu, inkluż tuti xierqa li jissigillaw kontra l-gass. — Provvista ta' tagħmir tekniku għat-trażżin u n-newtralizzazzjoni ta' periklu.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq massimu fi 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.

(¹) Dan il-proċess għandu, fejn possibli, iqis ir-rekwiżiti evidenzjarji tal-istat li jagħmel it-talba.

13. Tiftix u salvataġġ f'kundizzjonijiet CBRN

Kompiti	— Tiftix u salvataġġ speċjali bl-użu ta' ilbies protettiv.
Kapaċitajiet	<ul style="list-style-type: none"> — Tiftix u salvataġġ speċjali bl-użu ta' tuti protettivi, skont ir-rekwiżiti tal-moduli ta' tiftix u salvataġġ urban medju u qawwi kif xieraq. — Tliet persuni li jaħdmu simultanament f'żona ta' periklu. — Intervent kontinwu għal 24 siegħa.
Elementi prinċipali	<ul style="list-style-type: none"> — Materjal għall-immarkar. — Trażżin sigur u sikur għall-iskart. — Faċilitajiet ta' dekontaminazzjoni għall-persunal u għall-vittmi salvati. — Persunal u tagħmir protettiv adegwat għas-sostenn ta' operazzjoni ta' tiftix u salvataġġ f'ambjent ikkontaminat, skont ir-rekwiżiti tal-moduli ta' tiftix u salvataġġ urban medju u qawwi kif xieraq. — Provvista ta' tagħmir tekniku għat-trażżin u n-newtralizzazzjoni ta' periklu.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq massimu fi 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.

14. Tifi tan-nar fil-foresti mill-art

Kompiti	— Jikkontribwixxi fit-tifi ta' nirien kbar f'foresti jew veġetazzjonijiet permezz ta' mezzi mill-art.
Kapaċitajiet	— Rizorsi umani suffiċjenti għal operazzjoni kontinwa matul 7 ijiem. — Kapaċità li jopera f'żoni b'aċċess ristrett. — Kapaċità li jintramaw linji twal ta' pajpijiet bil-pompi, minimu 2 km, u/jew jagħmlu linji ta' difiża kontinwament.
Elementi prinċipali	— Persunal tat-tifi tan-nar imharreġ biex iwettaq il-hidmiet imsemmija hawn fuq u b'taħriġ addizzjonali fis-sigurtà u s-sikurezza li jiehu kont tat-tipi differenti ta' nirien li l-modulu jista' jissejjaħ għalih. — Ghodda manwali biex isiru l-linji ta' difiża. — Pajpijiet, tankijiet portabbli u pompi biex tiġi stabbilita l-linja. — Adaptors biex jiġu mqabbdha l-pajpijiet inkluż l-istandard Storz. — Tankijiet tal-ilma li jinġarru fuq id-dahar. — Tagħmir li jista' jintrabat jew jiġi mniżżel minn elikopter. — Proċeduri ta' evakwazzjoni għall-persunal tat-tifi tan-nar iridu jiġu miftiehma mal-istat li jirċevihom.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq massimu f'6 sigħat wara l-aċċettazzjoni tal-offerta. — Kapaċità li jaħdmu kontinwament matul 7 ijiem.

15. Tifi tan-nar fil-foresti mill-art bl-użu tal-vetturi

Kompiti	— Jikkontribwixxi fit-tifi ta' nirien kbar f'foresti jew veġetazzjonijiet permezz ta' vetturi.
Kapaċitajiet	— Rizorsi umani u vetturi suffiċjenti għal operazzjonijiet kontinwi b'minimu ta' 20 persunal tat-tifi tan-nar f'kull hin.
Elementi prinċipali	— Persunal tat-tifi tan-nar imharreġ fil-hidmiet imsemmija hawn fuq. — 4 vetturi b'kapaċità ta' off-road. — Tankijiet ta' kull vettura li jesgħu mill-anqas 2 000 litru. — Adaptors biex jiġu mqabbdha l-pajpijiet inkluż l-istandard Storz.
Awtosuffiċjenza	— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).
Użu	— Disponibbiltà għat-tluq massimu f'6 sigħat wara l-aċċettazzjoni tal-offerta. — Kapaċità li jaħdmu kontinwament matul 7 ijiem. — Jitwasslu bl-art jew bil-baħar. Jistgħu jitwasslu biss bl-ajru jekk il-każ ikun ġustifikat.

16. Trażżin ta' għarġar

Kompiti	— Rinfurzar ta' strutturi eżistenti u bini ta' barrieri godda biex jiġi evitat aktar għarġar mix-xmajjar, baċiri u kanali b'livell tal-ilma li jkun qed jiżdied.
---------	--

Kapaċitajiet	<p>— Kapaċità li l-ilma jitwaqqaf permezz ta' barrieri b'għoli minimu ta' 0.8 metru bl-użu ta':</p> <ul style="list-style-type: none"> • materjali li jippermettu l-bini ta' barriera twila 1 000 metru, • aktar materjali jsiru disponibbli fis-sit. <p>— Kapaċità ta' rinfurzar ta' barrieri eżistenti.</p> <p>— Kapaċità li jopera f'minimu ta' 3 postijiet fl-istess hin f'żona aċċessibbli mit-trakkijiet.</p> <p>— Operattiv 24/7.</p> <p>— Superviżjoni u manutenzjoni ta' barrieri u digi.</p> <p>— Kapaċità li jaħdem mal-persunal lokali.</p>
Elementi prinċipali	<p>— Materjal biex jinbnew barrieri li minnhom ma jgħaddix l-ilma għal distanza totali ta' 1 000 metru (ir-ramel għandu jsir disponibbli mill-awtoritajiet lokali).</p> <p>— Biċċiet tal-fojl/plastik (jekk meħtieġa sabiex l-ilma ma jgħaddix minn barriera eżistenti, jiddependi mill-kostruzzjoni tal-barriera).</p> <p>— Magna li timla l-ixkejjer tar-ramel.</p>
Awtosuffiċjenza	<p>— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).</p>
Użu	<p>— Disponibbiltà għat-tluq massimu fi 12 il-sieġha wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.</p> <p>— Jitwasslu bl-art jew bil-baħar. Jistgħu jitwasslu biss bl-ajru jekk il-każ ikun ġustifikat.</p> <p>— Kapaċità li jkun operattiv tal-anqas għal 10 ijiem.</p>

17. Salvataġġ mill-gharghar bl-użu tad-dgħajjes

Kompiti	<p>— Tiftix u salvataġġ mill-ilma u assistenza lil persuni maqbuda fl-gharghar bl-użu ta' dgħajjes.</p> <p>— Għoti tal-ewwel għajnuna u twassil tal-ewwel neċessitajiet kif meħtieġ.</p>
Kapaċitajiet	<p>— Kapaċità ta' tiftix ta' persuni f'żoni urbani u rurali.</p> <p>— Kapaċità ta' salvataġġ ta' persuni f'żoni mgħarrqa inkluża kura medika fil-livell tal-ewwel rispons.</p> <p>— Kapaċità li jaħdmu flimkien f'tiftix mill-ajru (helicopters u ajruplani).</p> <p>— Kapaċità li jwasslu l-ewwel neċessitajiet tal-hajja f'żoni mgħarrqa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • trasport ta' tobba, mediċini eċċ., • ikel u ilma. <p>— Il-modulu jrid ikollu mill-anqas 5 dgħajjes u l-kapaċità li jgħorr 50 persuna b'total, eskluż il-persunal tal-Modulu.</p> <p>— Id-dgħajjes iridu jkunu mfassla għall-użu f'kundizzjonijiet ta' klima kiesha u jridu jkunu kapaċi jimxu kontra l-kurrent bi fluss ta' mill-anqas 10 knots.</p> <p>— Operattiv 24/7.</p>

Elementi prinċipali	<p>— Id-dghajjes iridu jkunu mfassla għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kundizzjonijiet ta' ilma baxx (> 0,5 m), • użu f'kundizzjonijiet ta' rih qawwi, • użu bi nhar u bil-lejl, • għandhom ikunu mgħammra skont l-istandards ta' sigurtà internazzjonali inklużi għalpassiġġieri tas-salvataġġ għall-passiġġieri. <p>— Persunal imharreġ għal salvataġġ mgħaġġel mill-ilma. (M'hemmx bżonn ta' għaddasa, salvataġġ mill-wiċċ biss).</p>
Awtosuffiċjenza	<p>— Japplikaw l-elementi (a) sa (i) tal-Artikolu 3b(1).</p>
Użu	<p>— Disponibbiltà għat-tluq massimu fi 12-il siegħa wara l-aċċettazzjoni tal-offerta.</p> <p>— Jitwasslu bl-art jew bil-baħar. Jistgħu biss jitwasslu bl-ajru jekk il-każ ikun ġustifikat.</p> <p>— Kapacità li jkun operattiv tal-anqas għal 10 ijiem.”</p>

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

